

No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 23 AVRIL 2007

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance d'ajournement du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 23 avril 2007, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Carine Lachapelle, et MM les conseillers, Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse, Yves Sigouin et André Tremblay sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse et présidente de l'assemblée.

M. Alain Deslauriers, directeur général, Mme Claire Coulombe, greffière, et M. Michel Robidoux, directeur des travaux publics, sont aussi présents.

### OUVERTURE DE LA SÉANCE

Mme Déborah Bélanger, mairesse, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance. Il est 19h30.

122/23-04-07

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière.

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

Que le nouvel ordre du jour adopté modifie le contenu de la résolution numéro 121/10-04-07 adoptée le 10 avril 2007.

#### **A Ouverture**

1. Adoption de l'ordre du jour

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

#### **C Gestion administrative**

1. Contrat de travail du chargé de projet « Rues Principales »
2. Rencontre Conseil-cadres de la Ville

#### **D Contrats et appels d'offres**

#### **E Avis de motion**

#### **F Adoption des règlements**

#### **G Sécurité publique**

#### **H Transport routier**

1. Protocole d'entente relatif au projet de réaménagement de la route 117 dans le secteur L'Annonciation entre le gouvernement du Québec (ministère des Transports) et la Ville : demande de prolongation de délai pour la réalisation des travaux
2. Réparation de la rétro excavatrice du secteur L'Annonciation

#### **I Hygiène du milieu**

#### **J Urbanisme et mise en valeur du territoire**

1. Document d'orientation de la Société de développement du réservoir Kiamika



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 23 AVRIL 2007

### **K Loisirs et culture**

1. Travaux à réaliser au C.S.C.V.R.

### **L Divers**

#### **Période de questions du public**

### **M Levée ou ajournement de la séance ordinaire**

### **ADOPTÉE**

#### **Période de questions du public**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite le seul citoyen présent à poser des questions.

Aucune question n'est adressée aux membres du Conseil.

### **GESTION ADMINISTRATIVE**

123/23-04-07

### **CONTRAT DE TRAVAIL DU CHARGÉ DE PROJET « RUES PRINCIPALES »**

**CONSIDÉRANT** que le contrat de travail du chargé de projet « Rues Principales » prenait fin le 4 avril 2007 (résolution numéro 135/24-04-06);

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'accepter les nouvelles conditions salariales du chargé de projet « Rues Principales », M. Sébastien Lévesque, et de renouveler son contrat de travail pour la période allant du 4 avril 2007 au 31 décembre 2007.

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer ledit contrat pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

### **ADOPTÉE**

124/23-04-07

### **RENCONTRE CONSEIL-CADRES DE LA VILLE**

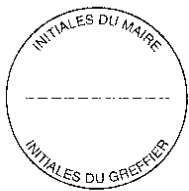
**CONSIDÉRANT** qu'il y a lieu de tenir une rencontre annuelle Conseil-cadres pour discuter des orientations de la Ville pour la prochaine année;

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la tenue d'une rencontre entre le Conseil et le personnel cadre de la Ville samedi, le 5 mai 2007 à la Pourvoirie Cécaurel.

De défrayer les coûts de cette rencontre pour un montant n'excédant pas 600,00 \$ plus les taxes.

### **ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 23 AVRIL 2007

### TRANSPORT ROUTIER

125/23-04-07

#### PROTOCOLE D'ENTENTE RELATIF AU PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA ROUTE 117 DANS LE SECTEUR L'ANNONCIATION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (MINISTÈRE DES TRANSPORTS) ET LA VILLE : DEMANDE DE PROLONGATION DE DÉLAI POUR LA RÉALISATION DES TRAVAUX

**CONSIDÉRANT** que la Ville a conclu en 2006 un protocole d'entente relatif au projet de réaménagement de la route 117 dans le secteur L'Annonciation avec le gouvernement du Québec (ministère des Transports);

**CONSIDÉRANT** que ce protocole stipule que les travaux doivent être terminés au plus tard le 31 mars 2008;

**CONSIDÉRANT** que la Ville est dans l'impossibilité de respecter ce délai;

#### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que le Conseil demande que les articles 5 b) et 6 du protocole d'entente intervenu entre le gouvernement du Québec (ministère des Transports) et la Ville de Rivière-Rouge portant sur le réaménagement de la route 117 dans le secteur de L'Annonciation, et signé par les parties les 29 septembre et 2 novembre 2006, soit modifié ainsi :

5. b) effectuer le remboursement du montant mentionné au paragraphe a) de l'article 5 de la façon suivante :

- 1 500 000 \$ sur l'exercice financier 2008-2009;

6. Les travaux mentionnés aux paragraphes a) et b) de l'article 3 doivent être terminés au plus tard le 31 décembre 2009.

#### **ADOPTÉE**

126/23-04-07

#### RÉPARATION DE LA RÉTRO EXCAVATRICE DU SECTEUR L'ANNONCIATION

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réparation de la rétro excavatrice du secteur L'Annonciation chez Services Forestiers de Mont-Laurier ltée au coût de 15 382,33 \$ plus les taxes, le tout conformément à leur offre de services du 20 avril 2007.

#### **ADOPTÉE**

### URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

127/23-04-07

#### DOCUMENT D'ORIENTATION DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU RÉSERVOIR KIAMIKA

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 23 AVRIL 2007

D'approuver le document d'orientation intitulé « Positionnement des membres de la Société de développement du Réservoir Kiamika (SDRK) suite au dépôt du rapport final du plan directeur pour la mise en valeur du Réservoir Kiamika et de son territoire environnant déposé en juin 2006 par le Groupe Gauthier, Biancamano, Bolduc (GBB) » tel que préparé par la SDRK en date du 2 avril 2007 (3<sup>ième</sup> version modifiée).

**ADOPTÉE**

### LOISIRS ET CULTURE

128/23-04-07

#### TRAVAUX À RÉALISER AU C.S.C.V.R.

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation de travaux de réfection des douches du Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge au coût de 7 375,00 \$ plus les taxes.

**ADOPTÉE**

### Période de questions du public

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite le seul citoyen présent à poser des questions.

Aucun question n'est adressée aux membres du Conseil.

129/23-04-07

#### LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

De lever la séance, l'ordre du jour étant épuisé. Il est 19h40.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
Déborah Bélanger

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe